

# **炮台山下有將軍** Devil's Peak - Tseng Lan Shue





BRIEF

自衞奕信徑 W020 起步,緩登炮台山(又名魔鬼山)憑弔遺蹟(須留意廢壘一帶的山徑頗為崎嶇),眺望港島東部及油塘全貌,再上五桂山(304米)的晨運園地,俯瞰腳下幾經變遷的將軍澳,後經馬游塘出井欄樹。

Start at W020 of Wilson Trail and walk slowly up to the relics on the Devil's Peak (Pau Toi Shan) (Note: the path leading to the wartime ruins is rather rugged). Get a panoramic view of the eastern part of Hong Kong Island and Yau Tong. Continue up the path to a morning walker garden on Black Hill (304 m) and have a bird's eye view of the much changed Tseung Kwan O. Proceed to Tseng Lan Shue via Ma Yau Tong.



### 炮台山衞奕信徑 W020 (KK157676)

- 可到港鐵油塘站沿鯉魚門道步行至高超道迴旋處,先左轉再右轉,步 行約二十分鐘到達。

#### Wilson Trail W020, Devil's Peak

 Walk along Lei Yue Mun Road from MTR Yau Tong Station. After reaching the Ko Chiu Road Roundabout, turn left and then turn right. Walk for about 20 minutes.



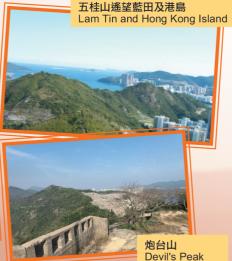
#### 井欄樹 (KK155725)

- 可乘搭九巴路線 91、91M 或 92 號前往港鐵鑽石山站。

## ISHING Tseng Lan Shue

- Take Kowloon Motor Bus Route Nos. 91, 91M or 92 to MTR Diamond Hill Station.

















炮台山 Devil's Peak

